

Recensioni, Reviews, Rezensionen

You-Me Park and **Rajeswari Sunder Rajan**, Eds., *The Postcolonial Jane Austen*, Londra, Routledge, 2000-2004.

Jane Austen è sicuramente una delle autrici, nell'ambito della tradizione anglosassone, che hanno goduto di maggiori attenzioni da parte della critica. Ancora oggi, a quasi due secoli dalla sua scomparsa, i suoi romanzi continuano a destare interesse nel mondo accademico e tra i comuni lettori, grazie anche alle numerose riscritture e trasposizioni cinematografiche di cui sono stati fatti oggetto. È a partire dagli anni settanta del novecento che le opere della Austen cominciarono ad essere inquadrare all'interno del contesto storico in cui vennero prodotte; prima di allora, con poche eccezioni, era prevalsa l'opinione secondo cui le tematiche da lei trattate fossero completamente avulse dalle circostanze extra-domestiche. Ad imprimere una svolta agli studi austeniani furono soprattutto Lionel Trilling, Raymond Williams e Marilyn Butler, i quali confutarono l'accusa di provincialismo rivolta da sempre alla scrittrice, riconoscendo nei suoi romanzi un interesse per le trasformazioni sociali in atto - come il declino dell'aristocrazia terriera e l'ascesa di una classe borghese commerciale - un coinvolgimento nel dibattito intellettuale europeo, e un legame con il femminismo di matrice illuminista. Williams fu tra i primi a richiamare l'attenzione sui velati riferimenti della Austen alle colonie, come luoghi da cui alcune famiglie della borghesia inglese attingevano le loro fortune. Negli anni ottanta, tale questione fu ripresa e approfondita da Edward Said, Gayatri Spivak, e in generale dalla critica postcoloniale, che si è occupata di individuare nei testi letterari appartenenti al canone occidentale una linea di continuità con il progetto imperiale, ovvero una relazione tra i testi e un mondo che si stava rapidamente espandendo e ridefinendo sull'onda delle imprese coloniali.

The Postcolonial Jane Austen - pubblicato per la prima volta nel 2000, e riedito nel 2004 in versione *paperback*, sulla scorta dell'ampio consenso riscosso - offre un interessante approfondimento su questa tematica, proponendo una serie di saggi che individuano nei romanzi della Austen elementi riconducibili a un contesto di espansione imperiale, come il dibat-

tito sulla schiavitù, la percezione dei soggetti colonizzati, la ridefinizione dello spazio domestico e del ruolo femminile in relazione agli avvenimenti esterni. Il testo si apre con un'ampia introduzione, articolata in vari punti - da un excursus sulle tappe principali della critica austeniana nell'ultimo trentennio, a un'analisi del concetto di letteratura intesa come "discorso coloniale", a una riflessione sul rapporto del soggetto (post)coloniale con le opere di Austen e i testi del canone occidentale in generale. In omaggio all'assunto di Edward Said secondo cui i romanzieri inglesi dell'ottocento costruirono un'immagine dell'Inghilterra sulla base delle relazioni tra "madrepatria" e "estero", i dieci saggi che seguono sono suddivisi in due sezioni, "Austen at home" e "Austen abroad". La prima propone interessanti interpretazioni critiche di romanzi come *Mansfield Park*, *Persuasion*, e l'incompiuto *Sandition*, che contengono il maggior numero di riferimenti alle colonie - la seconda tratta invece delle rielaborazioni delle opere austeniane ad opera di autori (post)coloniali, soprattutto di area indiana e coreana, da cui peraltro provengono le curatrici del volume. A mantenere vivo e vitale l'interesse verso i romanzi della Austen, e a diffonderne la conoscenza presso i giovani lettori, ha poi contribuito l'industria cinematografica, che negli ultimi anni ha realizzato diversi film e sceneggiati ispirati ai suoi capolavori. Due saggi di questa raccolta prendono in esame tali trasposizioni: *Of windows and country walks* considera l'organizzazione dello spazio e del movimento all'interno dei film come espressione del desiderio femminile di uscire dai confini domestici e confrontarsi con il mondo "altro", mentre *'Clueless' in the neo-colonial world order* tratta del film di Amy Heckerling del 1995, dal titolo *Clueless*, versione di *Emma* ambientata nella California di oggi. Chiude la raccolta la poesia di Molar Ogundipe *To a 'Jane Austen' class at Ibadan University*, pubblicata per la prima volta nel 1985, che con il suo taglio polemico e provocatorio, richiamò con forza l'attenzione verso il rapporto problematico dei popoli decolonizzati con i testi del canone occidentale.

The Postcolonial Jane Austen è un volume di sicuro interesse sia per gli studiosi di letterature postcoloniali, come per gli estimatori di Jane Austen, che troveranno al suo interno chiavi di interpretazione affascinanti ed inedite dei suoi romanzi, e avranno modo di conoscere opere di autori contemporanei che da essi hanno tratto ispirazione.

Denise Gatto

P.J. Mathews. *Revival. The Abbey Theatre, Sinn Fein, The Gaelic League and the Co-operative Movement.* Cork: Cork University Press in association with Field Day, 2003. 208 pages.

Thomas J. Morrissey SJ. *Thomas A. Finlay SJ 1848-1940 Educationalist, editor, social reformer.* Dublin: Four Courts Press, 2004. 171 pages.

Is there anything left to be said about the Irish Revival one hundred years on? How many more books can we take describing the lively years leading up to the foundation of the Irish State? Has this subject not been played to death? The answer seems to be that there is still life in the Revival, that there is still a lot of material to be excavated which broadens and deepens our knowledge of the personalities and dynamics of the extraordinary cultural movement that gripped conservative Ireland and lifted it from the paralysing gloom that followed Parnell's fall and propelled it almost blindly, often reluctantly into modernity, and into the upheaval and violence of 1916. The two books under review here cast important light onto two quiet, practical, multifaceted and largely unsung figures - Horace Plunkett and Fr. Thomas Finlay S.J. - both of whom contributed more to the foundation of the Irish State and to its consolidation than many others whose names are counted out in songs and patriotic poetry.

Plunkett is one of the dominant presences in P.J. Mathew's *Revival*, the twelfth in the Field Day Monograph Series following some notable, challenging, and sometimes groundbreaking contributions to Irish studies from, among others, Kevin Whelan, Luke Gibbons, Joep Leerssen, Terry Eagleton, and David Lloyd, all under the general editorship of Field Day co-founder, Seamus Deane. This new volume offers a useful and carefully researched interpretation of the Irish Revival in its crucial early years from 1899 to 1905.

The innovative nature of this new book is, however, slightly overstated by Mathews, who writes: "The standard view of the revival sees it as a purely mystical affair of high culture characterized by a preoccupation with a backward-looking Celtic spirituality, a nostalgia for Gaelic Ireland and an obsessive anti-modern traditionalism" (2). Mathews does much to debunk and complicate this view but is not being entirely fair in his description of what is actually the current received wisdom on the subject. This is a slightly self-serving opening to a book which is not quite as original a reading of the Revival as its author would have his readers

believe. That said, it is an extremely detailed outline of the practical nature of revivalism which became the major movement for change following Parnell's fall and the subsequent disappearance of Home Rule as a realistic target to fight for following the heavy Lord's defeat of Gladstone's bill in 1893 and the subsequent Tory-Unionist majority (152 seats) that emerged in the House of Commons following the 1895 elections. Thanks to the energetic innovative efforts of Revivalists of varying political hues, the most significant institutions of the "Post-British Irish State" - the Gaelic League (which, led by Douglas Hyde, worked to revive and standardize the Irish language), the Abbey Theatre (directed by Yeats and Lady Gregory), Sinn Fein (Arthur Griffith's separatist political organisation that emerged as the key political challenge to the parliamentary status quo), the National University of Ireland (which would eventually challenge and outperform the largely colonial and Unionist Trinity College) - were all firmly established by 1908. Mathews casts fascinating light on the relationships between some of the key figures involved in the formation of these institutions (and of the Irish Agricultural Organisation Society), many of whom were indeed left to languish for too long in Yeats's overwhelming shadow. His description of Lady Gregory's sometimes pioneering role (which was recently explored with such style by Colm Toibin in his *Lady Gregory's Toothbrush*¹) is especially revealing, as are his detailed analyses of D.P. Moran's complex positions which have too often been clumsily dismissed (although Willard Potts also provided a most useful correction to this in his *James Joyce and the Two Irelands*²). Fascinating too, is his outline of William Rooney's short but surprisingly prominent role within separatist nationalism before his untimely death cleared the way for Arthur Griffith to step into a position of leadership. His descriptions of the motives behind and the mechanics within what he calls the "self-help" movements - essentially those listed in the book's not particularly sexy subtitle, are extremely well-judged.

What emerges is an overview of a lively, variegated and complex movement that proved considerably more effective in bringing about effective change in the form of progressive measures for Ireland than the rather stagnant parliamentary politics which continued to treat Irish affairs in a rather desultory manner (the political paralysis of this period is, of course, captured most memorably by Joyce in his "Ivy Day in the Committee Room"). Central to this whole movement is Plunkett, who

almost singlehandedly brought about the modernisation of Irish agriculture - then the country's dominant industry. While critics have lingered endlessly over Yeats's fairies, Mathews performs a useful service in drawing deserved attention to Plunkett's dairies, to the fact that Plunkett, rather than his poet friend, was far more in tune with the practical needs of the small farmers who populated Catholic rural Ireland. Mathews writes: "It was out of the success of the co-operative movement that Horace Plunkett managed to secure a Department of Agriculture and Technical Instruction for Ireland in 1899, providing *de facto* home rule for Irish agriculture ..." (9). Plunkett's diagnosis of Ireland's ills was progressive and insightful: "His central argument held that Ireland's problems stemmed from a lack of independent thought and self-reliance and he pointedly contrasted the moral timidity of nationalist Ireland with its physical courage. The solution lay, he argued, in a project that would change Ireland's material condition but not one motivated solely by individual gain - hence the emphasis on co-operation and collective self-help" (33). These ideas, expressed in his controversial and too often forgotten *Catholicity and Progress in Ireland* (1905), gave voice to much of the initial co-operative spirit behind the various movements within the Revival but were denounced by the Catholic hierarchy and by many middle-class nationalists who could never forgive a Protestant (however well-meaning he might have been) for laying much of the blame for Ireland's sorry contemporary condition on the Roman Catholic Church (although Mathews does not say so, Plunkett was far from being alone in doing this. Catholic figures such as Frederick Ryan in his *Criticism and Courage*³ and Michael J.F. McCarthy in his *Priests and People in Ireland*⁴, far more openly and less even-handedly attacked the Catholic Church for its role in hindering the growth and progress of the country and its people.

One priest who could certainly not be accused of being backward-looking was the Jesuit educationalist and social reformer, Father Thomas Finlay, the subject of the second book under review. Staunch supporter of Plunkett, vice-President of the IAOS, co-founder of the National Literary Society, professor of classics, philosophy and of political economy at University College Dublin, Finlay played a crucial role in the formation of generations of graduates who would go on to take up positions in the newly forming Irish State. Long known as the Renaissance man of the Irish Renaissance, Finlay is vividly if a little hastily portrayed in Thomas

Morrissey's useful new biography. Too often, however, the narrative is hurried and the reader is left feeling the need to further deepen many of the arguments, too often, this profound and original thinker is turned into a smiling, overly busy, public man.

James Joyce, who would, in later life, refer to himself as a Jesuit, and who remained grateful to the Jesuit order for the vital role in his education, was one of many whose educational experience was enriched by Finlay's contribution to Belvedere College (as its rector between 1883 and 1888) and to University College Dublin, where he served as Professor (not untypically Joyce dismisses Finlay in *A Portrait of the Artist as a Young Man* as "the squat peasant form of the professor of economics"). Morrissey notes that Finlay's success in his role of rector at Belvedere was "legendary" but uses little more than a couple of pages to describe it, which is a pity⁵. More space is devoted to Finlay's role as the editor of various of the most innovative periodicals of the time - the *Irish Homestead* (which published Joyce's first short stories as well as works by Yeats, Colum, Hyde, Lady Gregory, and many others), the *Lyceum*, which as Morrissey comments "endeavoured to lift Irish Catholics out of a blinkered political groove, and to develop a Catholic consciousness and a critical sense which would enrich life and extend horizons. It encountered opposition ..." being criticised both for being too progressive and too conservative. He also founded the *New Ireland Review* in 1894 and continued to edit it until 1911. This periodical continued the work of the *Lyceum* and provided space on its pages to a great deal of the most important Irish debate of those years.

The role of this pioneering priest should alert us to the fact that the Irish Catholic Church was not only the arch-conservative monolith so amply described in much Irish writing. It had its odd enlightened figure and was an often divided and varied body that played several sometimes contradictory roles in the growth of the new Ireland at the start of the last century. An investigation of this role, too long overshadowed by (otherwise useful) post-colonial criticism, will be one of the crucial new elements to emerge in our understanding of the Revival in the coming years. Morrissey's book is a useful step in this direction.

John McCourt

Note

- 1 Colm Toibin. *Lady Gregory's Toothbrush*. Dublin: Lilliput Press, 2002.
- 2 Willard Potts. *Joyce and the Two Irelands*, Austin: University of Texas Press, 2000.
- 3 Frederick Ryan. *Criticism and courage and other essays*. Dublin: Maunsel, 1906.
- 4 Michael J.F. McCarthy's. *Priests and People in Ireland*, Dublin: Hodges Figgis & Co., London: Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent & Co., 1902.
- 5 A more comprehensive and illuminating view of Finlay's time in Belvedere is to be found in Bruce Bradley, S.J. *James Joyce's Schooldays*. Dublin: Gill and MacMillan, 1982, a book which is most unjustly out of print today.

Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit, herausgegeben von **Joachim Heinzle**. Band III: *Vom späten Mittelalter zum Beginn der Neuzeit*. Teil 1: **Johannes Janota**, *Orientierung durch volkssprachige Schriftlichkeit (1280/90 – 1380/90)*. **Max Niemeyer Verlag**: Tübingen 2004, 541 pp.

20 Jahre nach Erscheinen des ersten Teilbandes eines Werks, das zum ersten Mal konsequent sozialgeschichtliche Fragestellungen in eine literaturgeschichtliche Darstellung einbeziehen wollte, ist nun der vorletzte (von insgesamt sechs) und bislang umfangreichste Beitrag erschienen. Seinerzeit wollte das deutlich schmalere begonnene Unternehmen neben einer methodischen Neuorientierung vor allem das vielbeschworene "breite" Publikum, Studenten vor allem, erreichen. Mit der Athenäum-Pleite schien aber das Schicksal dieser Literaturgeschichte schon nach dem dritten Teilband besiegelt. Dass Joachim Heinzle den Niemeyer Verlag von der Notwendigkeit einer Fortführung überzeugen konnte, gehört durchaus zu den Glücksfällen der Nachkriegsgermanistik. 1999 erschien in angemessener Länge dort der Band zur mittelhochdeutschen Blütezeit, weiterhin, wenn auch stillschweigend, den Prämissen von 1984 verpflichtet, allerdings nun dezidiert, wie vom Gegenstand verlangt, ästhetischen Fragestellungen zugewandt.

Es kann dem Verlag nicht hoch genug angerechnet werden, den Band zum ungeliebten 14. Jahrhundert in noch einmal erweitertem Umfang

erscheinen zu lassen. Ein solches Projekt ist einzigartig; nie zuvor hat es etwas Vergleichbares gegeben. Während das 15. und 16. Jahrhundert längst als ergiebiges Forschungsgebiet entdeckt worden ist und auch die nachklassische Zeit des 13. Jahrhunderts angemessen aufgearbeitet ist, verharrt das 14. Jahrhundert weiterhin als weisser Fleck auf der literarischen (aber teilweise auch der historischen) Landkarte. Nicht, dass es zu dieser Zeit keine gewichtigen Forschungsergebnisse gäbe, nur wird sie, auch von der erweiterten Literaturwissenschaft oder gar dem grösseren Publikum, kaum wahrgenommen. Das wird sich mit dem nun erschienenen Buch Janotas wohl ändern. Zwar findet sich in dieser Epoche das grosse Werk der Mystiker Meister Eckhart, Tauler, Seuse (der einzige deutsche Beitrag des ganzen Spätmittelalters zur Weltliteratur), doch ist selbst diese Tradition kaum mehr im literarischen Bewusstsein präsent. Wollte man sich dieser Zeit allein unter literarästhetischen Kriterien zuwenden, so wäre deren Vernachlässigung leicht erklärt: nichts, außer in bestimmtem Rahmen besagte Mystik, hat überlebt oder hätte überleben können. Unter den ursprünglichen, sozialgeschichtlichen Fragestellungen beleuchtet (die spätestens mit diesem Band durchaus noch einmal, nach immerhin 20 Jahren intensiver Methodendiskussion, hätten thematisiert werden können), bietet sich dem Betrachter ein Zeitraum von beachtlicher Faszination dar.

Es ist das Jahrhundert, in dem in Deutschland, mit gewisser Verspätung, das enorm gewachsene Wissen nun in der Volkssprache einer breiten Schicht der Bevölkerung verfügbar gemacht wird. Die einsetzende umfassende Verschriftlichung der Welt, die diese nun lesbar und verstehbar macht, führt zu einer allgemeinen Intellektualisierung aller Lebensbereiche, und die Schriftlichkeit wird zum Garanten von Wahrheit in einer Welt, in der alle überlieferten Gewissheiten existenziellen Ängsten und Zweifeln gewichen waren. Pestepidemien, Naturkatastrophen und Hungersnöte und die daraus folgenden sozialen Konsequenzen, sowie Instabilität der politischen Strukturen, führten zu einer kollektiven und tiefgreifenden Verunsicherung. Die Menschen dieser Zeit reagierten darauf mit einer verstärkten Suche nach verlässlicher Orientierung, und sie hofften diese besonders in der volkssprachigen Schriftlichkeit zu finden.

Nach einer kurzen Einleitung zum historischen Umfeld und dem geistigen Horizont der Zeit, präsentiert sich Janotas Darstellung, dem Konzept des Werks folgend, in zwei Hauptteile untergliedert: im ersten, deut-

lich kürzeren (Modelle literarischer Interessenbildung) werden die literarischen Erneuerungsprozesse exemplarisch am Beispiel Wiens und dem Wirken der österreichischen Herzöge folgend beschrieben, sowie danach auch am Beispiel der deutschen Mystik, in der alle Strömungen geistlicher Orientierungssuche kulminieren. Der zweite Teil (Die literarischen Formen) erfasst dann systematisch das gesamte Spektrum der vertretenen Gattungen. Angesichts der Fülle des Materials, der Vielfalt der literarischen Neuansätze wie der zahlreichen fortlebenden oder auslaufenden Traditionen, kann eine Darstellung auch diesen Umfangs nur eine Übersicht bieten. All dies aber zusammenhängend und differenziert vor dem Leser auszubreiten ist eine Leistung, der man Bewunderung nicht versagen kann.

Ein ausführlicher Namens- und Werkindex beschliesst das Buch, davor findet sich eine 45-seitige Liste der genannten Autoren und Werke, in der auf die entsprechenden Artikel des *Verfasserlexikons* verwiesen wird, sowie eine knappe Bibliographie, ebenso ein nützlicher Bildteil. 48 Euro für ein Werk dieser Art (auch wenn das vorige, 1999 und von vergleichbarer Länge noch 48 DM gekostet hatte) spricht von einer recht vernünftigen Preispolitik des Verlages, mit der ein breiteres Publikum, auch in diesen literaturfeindlichen Zeiten, durchaus erreicht werden kann.

Michael Dallapiazza

Kommentar zu den Liedern der Edda. Band 4: Heldenlieder (Helgakviða Hundingsbana I, Helgakviða Hjörvarðssonar, Helgakviða Hundingsbana II). **Klaus von See, Beatrice La Farge, Wolfgang Gerhold, Debora Duse, Eve Picard, Katja Schulz. Heidelberg:** Universitätsverlag Winter 2004, 810 pp., 5 Tabellen.

Der dritte Band des grossen Frankfurter Edda-Kommentars, 4 Jahre nach dem letzten erschienen, umfasst eine erste Gruppe eddischer Helgendichtung, die drei Helgilieder. Die Zusammensicht dieser Lieder ist Forschungstradition, auch wenn nur Helgakviða Hundingsbana in fyrri (I) und Helgakviða Hundingsbana önnur (II), bei weitreichenden Unterschie-

den inhaltlicher wie vor allem formaler Art, vom selben Helden Helgi handeln. Unübersehbare Ähnlichkeiten, gerade in den Abhängigkeiten von anderen Texttraditionen, aber auch in der Motivik zu Helgakviða Hiqrvarðssonar haben aber schon sehr früh dazu geführt, alle drei Texte als Teile oder unterschiedliche Ausformungen eines einzigen Stoffes zu betrachten.

Die Helgilieder waren schon immer Gegenstand besonderen Forschungsinteresses und haben bis in die neueste Zeit hinein die Edda-Philologie beschäftigt. Die Problematiken, die mit der Stofftradition, möglichen gegenseitigen Abhängigkeiten, Formfragen (Beziehungen zu den Fornaldarsögur; eddische Heldendichtung vs. skaldisches Preislied; Diskussion der Kenningar, bes. HH I betreffend etc.), aber auch mit inhaltlichen Besonderheiten (etwa die Liebesnacht mit einem Toten, einem der ausserhalb der Edda nicht seltenen *draugr* im Grabhügel, in HH II), sind so komplex, dass sie einerseits zu einer grossen Zahl von Forschungsbeiträgen geführt hat, die aber andererseits noch kaum davon zeugen können, dass die wichtigsten Fragen wirklich ausdiskutiert wären. Hier leistet nun vor allem der Einführungskommentar, jeweils in die üblichen 10§§ unterteilt, wirklich Großes: er ist von bestechender Klarheit und erlaubt dem Leser eine rasche und verlässliche Orientierung in einer doch sehr verworrenen Situation. Äusserst hilfreich sind dabei Übersichtstabellen, zu den stofflichen Bestandteilen (HH I, HH II, Völsunga saga, Nornagests Þáttur, Gesta Danorum), zur Biographie Helgis, zum Konflikt mit den Hunding-Söhnen und zu den Fürstenbezeichnungen in den drei Helgiliedern. Der Stellenkommentar ist ebenso wieder von gewohnter Ausführlichkeit und klarer Konzeption, die auch dem Nicht-Nordisten die vertiefte Beschäftigung mit der Edda ermöglichen.

Gerade in den Einführungskommentaren, aber nicht allein dort, wird durchaus nicht nur der Forschungsstand referiert, sondern es werden auch eigene, abweichende Positionen hervorgehoben. So wird seit de Vries (1957) HH I stets früh datiert, spätestens auf das Ende des 11. Jahrhunderts. Davon rückt der Kommentar entschieden ab. Vor allem der hohe Grad der Vernetzung von HH I mit anderen Textarten und Sagen, neben weiteren Indizien, legten eine späte Entstehung nahe, nicht vor dem 12. Jahrhundert.

Monumentale Werke dieser Art, die dazu noch verlegerisch vorbildlich betreut sind, brauchen ihre Zeit, gewiss, und es besteht eigentlich auch

kein Grund dazu, einen dichteren Erscheinungsrhythmus anzumehmen: 3 dicke Bände in 7 Jahren ist nicht wenig! Doch angesichts der Qualität und des hohen Nutzens der bereits vorliegenden Bände, wächst notwendigerweise die Ungeduld. Es ist eigentlich nicht mehr vorstellbar, sich ohne den Frankfurter Edda-Kommentar auf diesem Terrain zu bewegen.

Michael Dallapiazza

Antje Rávic Strubel: *Tupolew 134*. München: C.H. Beck 2004, 318 pp.

Dass an der Kunst die Form das "Soziale" ist, weiß man nicht erst seit Lukács, und solange die literarästhetische Diskussion von Adorno, Benjamin und Szondi auf der einen und von Bachtin und Kristeva auf der anderen Seite dominiert war, schien diese Erkenntnis sich auch mehr und mehr einer breiteren literarischen Öffentlichkeit mitteilen zu können. Dazu aber kam es dann doch nicht. Inzwischen ist weitgehend wieder das eingetreten, was wohl als der Normalfall angesehen werden muss: vor allem in den deutschen literarischen Traditionen waren Fragen nach der Form (und damit auch der Fiktionalität, Fragen nach der Wahrheit der Fiktion und der Form) in aller Regel von eher untergeordneter Bedeutung, auch wenn engagierte Formdebatten das literarische Leben von Anfang an begleitet hatten (man denke etwa an Wolfram von Eschenbach und Gottfried von Straßburg). Form wurde und wird sehr häufig nur als mehr oder weniger beliebige Realisierungsweise des Inhalts betrachtet, und ähnlich verhält es sich mit der Fiktionalität, die in weit stärkerem Maße eine Formfrage ist, als es auf den ersten Blick scheinen mag, und die in der Wahrnehmung von Kunst sich nur selten gegen den Vorrang des vermeintlich objektiveren Faktualen wehren kann.

Formfragen drängen sich naturgemäß stärker beim Autor als beim Publikum in den Vordergrund, oder zumindest sollten sie es. Große Erzähldichtung etwa zeichnet sich nicht nur dadurch aus, dass sie das Nachdenken darüber, wie zu erzählen sei, vor allen Anfang stellt, sondern dass sie mehr oder weniger explizit dieses Problem auch zu einem Thema des Werks selbst macht. Wolfram von Eschenbach, Jean Paul und Uwe

Johnson, um nur einige zu nennen, haben genau das als Herausforderung und Aufgabe begriffen. Erzählerische Werke solcher Dimension sind in den letzten 25 Jahren sehr selten geworden. Nun aber ist ein Roman erschienen, der in dieser Hinsicht durchaus als avantgardistisch zu bezeichnen ist, auch wenn das vielleicht nicht allen auffallen wird. Avantgardistisch muss nämlich keineswegs gleichbedeutend mit sperrig und schwer lesbar sein, und so kann der neue Roman von Antje Rávic Strubel rezipiert werden, ohne dass man diese Dimension wahrnehmen muss und ohne sich gezwungen zu sehen, über die komplexe Verflechtung von Biographie, Geschichte und Fiktion nachzudenken. Dann glaubt der Leser einen überaus lesenswerten und spannend geschriebenen Roman, gar einen Thriller über eine wahre Begebenheit verschlungen zu haben. Letzteres allerdings ist er bestimmt nicht.

Antje Rávic Strubels Geschichte basiert auf einer Flugzeugentführung vom August des Jahres 1978, deren Fakten sich gewiss noch immer leicht rekonstruieren ließen. Ein Mann in Begleitung einer Frau entführt eine Tupolew der polnischen Luftlinie LOT mit 62 Passagieren an Bord auf dem Flug von Danzig nach Berlin Schönefeld. Die Maschine landet stattdessen auf dem Flughafen Tempelhof in West Berlin. Der von einem amerikanischen Richter und deutschen Geschworenen erlassene Freispruch erregte seinerzeit beträchtliches Aufsehen. Kurz darauf wurde von einem Gericht der DDR ein westdeutscher Staatsbürger, der offensichtlich in den Fall verwickelt war, zu einer langen Haftstrafe verurteilt. Soweit das Faktische, das wie immer in seiner scheinbaren Objektivität, Wahrheit vortäuscht. Doch wären diese Fakten bei näherem Hinsehen wohl kaum ein sicheres Terrain, sie könnten durchaus lügen. Wie unsicher der Boden wäre, würde sicher schon bei einem einfachen Vergleich der Berichterstattung darüber seinerzeit im *Spiegel* und im *Neuen Deutschland* klar werden. Aber darum geht es der Autorin gar nicht, auch wenn ihr Buch zuallererst von der Relativität von Wahrheiten erzählen will.

Antje Rávic Strubel, 1974 in Ludwigsfelde bei Berlin geboren, erzählt eine private und deswegen hochpolitische Geschichte aus dem Alltag des geteilten Deutschland, eine Geschichte von Liebe, Sex, Hoffnung und Täuschung, von Misstrauen, dem Wunsch nach Leben und dem Scheitern von Leben, sie erzählt eine tragische Geschichte, oder fast, die notwendigerweise scheitern musste. Sie entspinnt sich zwischen Katja Siemens, ihrer Freundin Verona, beide Anfang zwanzig, Katjas älterem Kol-

legen und Freund Lutz Schaper sowie einem westdeutschen Techniker, Hans Meerkopf, dessen Firma mit der großen Lastwagenfabrik in Ludwigsfelde, in der der größte Teil der Vorgeschichte spielt, kooperiert. Mit diesem beginnt Katja bald ein leidenschaftliches Verhältnis, und schließlich soll Meerkopf sie und Schaper mit gefälschten Papieren in den Westen schleusen, von Danzig aus. Dort warten sie auf ihn aber vergeblich, denn er ist längst festgenommen worden. Da die Rückkehr in die DDR nicht mehr möglich scheint, wächst der Entschluss zur Flugzeugentführung, die unerwartet leicht mit Hilfe einer Spielzeugpistole gelingt.

So aber wird die Geschichte nicht erzählt, weder linear und chronologisch, noch von einer dominierenden Erzählerinstanz (fast scheint es, als erzähle der Roman sich selbst; "Sie werden irgendwann fragen: Wer spricht da" heisst es, sicher auch an den Leser gewandt, auf einer der ersten Seiten). Für die Erzählweise findet der Text das Bild des Schachts, in dem es ein *oben*, *unten* und *ganz unten* gibt. Der Roman setzt sich aus Fragmenten verschiedener Erzählungen zusammen, die jeweils mit einer dieser drei Lokalisierungen überschrieben sind. Dies sind nicht nur drei Zeitebenen (Vorgeschichte der Flucht; nachfolgende Gerichtsverhandlung auf dem Flughafen Tempelhof; Erinnerungsarbeit 25 Jahre danach), wie der Klappentext wissen lässt, sondern es sind auch die Ebenen, auf denen sich konkurrierende Wahrheiten gegenüberstehen (so heisst es zu Beginn: "Ihre Geschichte ist wahr. Aber wie wollen Sie Wahrheit beweisen?"). In Interviews, Verhören und erinnernder Reflexion versuchen Katja und Schaper sich Rechenschaft über sich selbst abzugeben. Erinnerung, Realität und Illusion sind die Elemente, aus denen Wahrheit sich zusammen setzt. Es gibt also keine eigentliche Wahrheit, keine der fiktionalen wie der faktualen Geschichte ("eine Geschichte hat viele Schlupflöcher"), keine der Identität, Erinnerung ist trügerisch, und was als Realität erscheinen will, ist nur ein höchst gebrechliches Gewebe.

Aber es gibt die Wahrheit der Fiktion, die gar nicht lügen könnte, die Wahrheit der erfundenen Welt, in der über den Blick auf Intimes, aufs Private sich dem Leser die *condition humain* einer Zeit und der durch sie verursachten Beschädigungen des Lebens erschließen. In Form und Thematik steht der Roman in einer Tradition, der auch Max Frisch und Uwe Johnson angehören, und wie diese reflektiert auch ihr Roman explizit die Bedingungen und Grenzen des Erzählens ("Die Frage ist doch, wer die Hoheit des Erzählens hat"), und wie bei beiden wird dem Leser notwen-

digerweise nur die Begrenztheit von Wahrheit wie von Erzähltem vermittelt, wie es *wirklich* war, nicht.

Der Roman ist meisterhaft erzählt, von großer sprachlicher Souveränität (ungeschwätzig, geradezu zurückhaltend, sachlich, der Wirkung und Funktion von Sprache bewusst und deswegen hochpoetisch) und hält den Leser, trotz oder sogar wegen der patchwork-Technik pausenlos in Bann: ein wirklicher Glücksfall der neuesten Romangeschichte in deutscher Sprache.

Michael Dallapiazza

Joachim Bumke: *Wolfram von Eschenbach, 8., völlig neu bearbeitete Auflage* (Sammlung Metzler 36), 438 pp. Max Lüthi: *Märchen, 10., aktualisierte Auflage, bearbeitet von Heinz Rölleke* (Sammlung Metzler 16), 136 pp. **Ansgar Nünning** (Hrsg.): *Grundbegriffe der Literaturtheorie* (Sammlung Metzler 347), 316 pp. **Alle:** *J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung*, Stuttgart 2004.

Bei den hier anzuzeigenden Bänden handelt es sich um zum Teil grundlegend überarbeitete und, zumindest im Falle von Bumke dringend erwartete Neuausgaben zweier Standardwerke der Germanistik, sowie um einen Studienauszug aus einem umfangreicheren Werk des gleichen Verlags. Bumkes Forschungsbericht für die Sammlung Metzler ist zum ersten Male vor 40 Jahren erschienen, und dieses wird die letzte Überarbeitung sein, die der Verfasser selbst verantworten wird, wie er in seinem Vorwort mitteilt. Sein Buch ist schon seit langem ein unentbehrliches Hilfsmittel für jeden, der sich mit dem Werk Wolframs von Eschenbach beschäftigt. Zuverlässig und konzise ermöglicht es den Zugang zum aktuellen wissenschaftlichen Diskurs, der längst nicht mehr von einem Einzelnen überschaut werden kann, sowie auch zu den Traditionen der Forschung seit den Anfängen. Er ist also Einführung, Bibliographie und Überblick über die Forschung in einem. So unentbehrlich, wie er dem Wolfram-Philologen geworden ist, so hilfreich ist er schon dem Studenten im Grundstudium.

Ein weiterer "Klassiker" der Reihe, auf einem vielleicht nur wenig überschaubaren Gebiet ist der Band zum Märchen, von Max Lüthi begründet und von Heinz Rölleke fortgeführt. Das Grundkonzept ist in dieser Neuauflage erhalten geblieben, lediglich Versehen sind korrigiert sowie die neue Literatur eingearbeitet.

Ausgesprochen begrüßenswert ist die Zusammenstellung "Grundbegriffe der Literaturtheorie", die die wichtigsten Ansätze der momentanen Diskussion vorstellt und für ein vor allem studentisches Publikum die zentralen Grundbegriffe erläutert. Es beruht auf einer Auswahl aus dem *Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie*, dessen Artikel unverändert übernommen und nur im Literaturteil gekürzt worden sind. In Zeiten von immer mehr theorieverängstigten Studentengenerationen (wie etwa in Italien), darf ein solches Bändchen eigentlich in keiner Leseliste des literaturwissenschaftlichen Grundstudiums fehlen.

Michael Dallapiazza

Bernhard Greiner: *Beschneidung des Herzens. Konstellationen deutsch-jüdischer Literatur.* Wilhelm Fink Verlag: München 2004, 298 pp. (MAKOM Band 3).

Die in diesem Band abgedruckten Studien gehen zum größeren Teil auf Vorträge zurück, die der Tübinger Germanist in den Jahren 2000-2002 an der Hebräischen Universität Jerusalem gehalten hat, als Gastprofessor auf dem vom DAAD gestifteten Walter Benjamin-Lehrstuhl. Einige bereits anderweitig publizierte Arbeiten sind einer zum Teil gründlichen Revision unterzogen worden. Bei allen handelt es sich um brillante Studien zur deutschen Literatur- oder Theatergeschichte (hervorzuheben wäre vielleicht *Loreley: Die Echo-Rede Brentanos und Heines* oder auch der einzige die Begrenzung auf die deutsche Sprache überschreitende Aufsatz *Beschneidung des Herzens. Shylock - Abgrund und Transzendenz des Theaters*), aber alle sind auch Beiträge zur jüdischen Literatur. Dass eine solche Unterscheidung nicht nur möglich, sondern vielleicht sogar notwendig ist, hängt, wie so vieles, mit Auschwitz zusammen. Vor 1933 wäre niemand auf die Idee gekommen, eine sicherlich verdienstvolle *Geschich-*

te der deutsch-jüdischen Literatur zu schreiben, wie vor ein paar Jahren geschehen, auch wenn dies, im Grunde genommen auch heute ein Unding ist und zumindest ein unlösbares Problem benennt. Greiner bemüht, einmal vom Untertitel abgesehen, wohl sehr bewusst nirgendwo das belastete, gefährliche und eigentlich abwegige Wort von der deutsch-jüdischen Literatur. Der Begriff des Deutsch-Jüdischen war zu allen Zeiten in hohem Maße ideologisiert und dient auch der antisemitischen Literaturwissenschaft zur Ausbürgerung aller deutschen Autoren jüdischer Herkunft aus der deutschen Literatur. Wenn ethnische oder religiöse Zugehörigkeit zum literarhistorischen Kriterium wird, ist aber auch bei bester Absicht immer das Faktum der Ausgrenzung, der Distanzierung von einem Anderen gegenwärtig.

Unbestreitbar ist aber auch, dass die zumindest bewusste Zugehörigkeit zur jüdischen Religion andere geistesgeschichtliche und kulturelle Konsequenzen nach sich zieht, als es bei Deutschen katholischer oder protestantischer Konfession der Fall wäre. Wie also darüber reden? Die in den hier vorliegenden Arbeiten angesprochenen Themen und Personen verbindet eigentlich nur sehr wenig. Es geht um den Umgang mit dem Anderen, als Thema der Bibel oder bei Kafka und Shakespeare, um die Idee der Bildung (Moses Mendelssohn), um jüdische Akkulturation in Deutschland, um Figurenkonstellationen und den Gottesnamen. Das Verbindende ist vor allem ein subjektiver Gestus, es soll die Tätigkeit des Verfassers verdeutlichen, "sein 'Lesen' auf dem Feld der jüdischen Literatur", wie Greiner sehr glücklich formuliert, es soll den den Horizont anzeigen, in dem dieses Lesen geschieht, das "Innesein der furchtbaren Konfrontationen zwischen jüdischer und umgebender nicht-jüdischer Kultur in der Geschichte Europas". Und es soll den Verlust des hier erinnerten deutsch-jüdischen Dialogs beklagen, wobei anzumerken ist, dass hier das falsche Wort doch fällt. Alle behandelten Dichter waren Deutsche, zumindest was ihre Sprache betrifft. Welcher Dialog gemeint ist, darüber kann kein Zweifel bestehen, und vielleicht ist ein solcher Lapsus so unvermeidlich, wie er andererseits klar auf die Realitäten Bezug nimmt. Was diese Arbeiten vor allem verbindet ist aber die Tatsache, dass sie ein Deutscher, von deutscher Literatur redend, in Jerusalem vor einer jüdischen Öffentlichkeit vorgetragen hat. Dieser Dialog, dieser Gestus gibt dem Buch seine Einheit.

Michael Dallapiazza

Note sugli autori, Notes on Contributors, Die Autoren

SEZIONE I

Sergia Adamo insegna Letterature comparate e Teoria della letteratura all'Università di Trieste. Tra le sue pubblicazioni, *Dostoevskij in Italia* (1998) e *Dislocazioni, mediazioni, migrazioni. Per uno sguardo interculturale alla letteratura* (2003).

Cristina Benussi insegna Letteratura italiana contemporanea presso la Facoltà di Lettere di Trieste. La sua attività di ricerca, cominciata molti anni fa, l'ha portata ad occuparsi di narrativa e poesia secondo angolazioni che si sono modificate col tempo. Da alcune analisi sociologiche sui diversi livelli della produzione letteraria, è passata, attraverso analisi campione su alcuni scrittori della modernità (D'Annunzio, Michelstaedter, Svevo, Pirandello, Moravia, Calvino) a verificare le ipotesi epistemologiche su cui si strutturano i loro testi. Più recentemente, e affiancando la ricerca a indagini sulle *minorities*, ha studiato il rapporto tra cultura e letteratura in prospettiva antropologica, analizzando gli esiti del romanzo italiani a partire da Foscolo fino ai nostri giorni. Dirige due collane di saggistica ed è attualmente Vicepresidente del Teatro stabile del Friuli Venezia Giulia.

Roberto Birindelli è ricercatore di Lingue e Letterature Anglo-Americane presso l'Università di Siena. Dopo un periodo dedicato alla letteratura inglese (monografia su John Fowles, 1984), ha orientato i suoi interessi sulla letteratura anglo-americana, con particolare riferimento ad autori ebraici. Ha curato numerosi volumi per la collana La Memoria dell'Editore Sellerio. Oltreiché al genere letteratura di viaggio, la sua attenzione critica è attualmente rivolta al romanzo politico e alla letteratura western. Tra le sue pubblicazioni più recenti, *John Gay, Trivia; o, L'arte di camminare per le strade di Londra* (2004), e *Individuo e società in 'Herzog' di Saul Bellow* (2005).

Mario Casari è specialista di letteratura araba e persiana, e si occupa in particolare di narrativa medievale in prospettiva comparata, con attenzione per il viaggio eurasiatico del *Romanzo d'Alessandro*, sul quale ha pubblicato vari studi. Attualmente è docente di letteratura araba presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Urbino. Nel campo della letteratura gastronomica, ha recentemente curato la versione italiana dall'arabo di un ricettario iracheno del 1226: *Il cuoco di Baghdad*, Milano 2004.

Carla Comellini è professore associato di letteratura inglese presso l'Università di Trieste. È autrice dei volumi *Isabella Valancy Crawford: Un Nuovo Eden* (1990); *Graham Greene: le forme del narrare* (1990); *D.H. Lawrence, A Study on Mutual and Cross References and Interferences* (1995); *Invito alla lettura di Greene* (1996). Ha curato *Fra le culture: l'Italia e le letterature anglofone* (1992); con V. Fortunati: *D.H. Lawrence cent'anni dopo. Nuove prospettive della critica lawrenciana* (1991); *Culture di Lingua Inglese a Confronto* (1998). Ha inoltre pubblicato l'Introduzione a *The Tenth Man* di G. Greene (1996), oltre a numerosi saggi e articoli su autori inglesi, Canadesi, Africani, Australiani e Nativi.

Alessandra Coccopalmeri, laureata in Lingue e Letterature Moderne all'Università "La Sapienza" di Roma con una tesi in letteratura americana, ha conseguito in seguito un Diploma in American Studies presso lo Smith College (USA), un DEA ["Connaissance des sociétés anglophones"] presso l'Université de Paris XII e ha approfondito la sua ricerca sull'emigrazione italiana negli Stati Uniti presso l'Université de Paris VII.

Claire Fennell, dopo essersi laureata in Lingue Straniere presso l'Università di Oxford ha conseguito la laurea in Filologia Romanza presso l'Università di Bologna, e il Ph.D. in Letterature medievali comparate presso l'Università Ebraica di Gerusalemme. Ha insegnato Filologia germanica e Filologia inglese presso l'Università di Bologna. Ha diretto gli Istituti Italiani di Cultura di Addis Abeba e Cracovia. Attualmente insegna Filologia germanica presso l'Università di Trieste. Fra i suoi saggi che affrontano delle *crucis* interpretative si possono citare 'A note on *The owl and the nightingale*, lines 427-8.' *Notes and Queries*, (1995); 'Hodain and the love potion,' (1996); "'Cum natura libidinis perversitate polluitur': *The owl and the nightingale*, lines 1377-86,' (1998); 'MSS Rm and SP of

Eilhart von Oberge's *Tristrant*, ll. 1672-3,' (2004). Ha curato inoltre l'edizione del contrasto medio inglese *Il gufo e l'usignolo* (1994) e del *Sir Tristrem* (2000). Attualmente si sta occupando dell'edizione critica di una versione inedita, scritta in inglese medio, dell'opera nota come *Statuta Angliae Vetera*, una raccolta di atti legislativi di vario genere e di trattati legali risalenti agli anni 1215-1327.

Edoarda Grego Pozza ha insegnato italiano e storia negli Istituti Superiori fino al 1985, ha lavorato all'IRRSAE Friuli-Venezia Giulia come ricercatrice e aggiornatrice didattica. Conseguita una seconda laurea in Lingue e Letterature Straniere, si è specializzata in letteratura americana con una tesi su Constance Fenimore Woolson. Su questa autrice ha scritto due saggi, un'introduzione e ha tradotto e curato due suoi racconti (*Via del Giacinto*, Sellerio, 2002), e un romanzo breve, *Per il Maggiore* (Sellerio 2005).

Stefano Luconi, dottore di ricerca in Studi Americani, insegna Storia delle Americhe presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Pisa. Si occupa da tempo di tematiche legate all'immigrazione italiana negli Stati Uniti e, in particolare, dell'identità etnica della popolazione statunitense di origine italiana. Oltre a numerosi articoli e saggi, è autore di sei volumi: *Teorie del comportamento di voto e crisi della democrazia elettorale negli Stati Uniti dal secondo dopoguerra a oggi*, Firenze, Centro Editoriale Toscano, 1999; *La "diplomazia parallela". Il regime fascista e la mobilitazione politica degli italo-americani*, Milano, Angeli, 2000; *From Paesani to White Ethnics: The Italian Experience in Philadelphia*, Albany, NY, State University of New York Press, 2001; *Little Italies e New Deal. La coalizione rooseveltiana e il voto italo-americano a Filadelfia e Pittsburgh*, Milano, Angeli, 2002; *L'ombra lunga del fascio. Canali di propaganda fascista per gli 'italiani d'America'*, Milano, M&B Publishing, 2004 (scritto con Guido Tintori); *The Italian-American Vote in Providence, Rhode Island, 1916-1948*, Madison, NJ, Fairleigh Dickinson University Press, 2004.

Salvatore Marano è associato di letteratura anglo-americana presso la Facoltà di Lingue dell'Università di Catania. Si occupa di poeti e prosatori del modernismo, con particolare riferimento agli espatriati in Europa, e

ha scritto fra l'altro su Gertrude Stein (*La rosa senza perché*, Catania 1991), Amy Wallace, William Faulkner, ma anche su autori postmoderni come John Barth, Walter Abish e i poeti canadesi bp Nichol, Steve McCaffery, Paul Dutton, Bill Bissett. Ha inoltre scritto su (e tradotto da) B. Harte, M. Twain, R. Kipling, A. Burgess, M. Atwood, H. Mathews, ed è stato consulente di letteratura americana per la casa editrice romana Biblioteca del Vascello.

Marija Mitrović ha svolto la carriera universitaria presso l'Università di Belgrado occupandosi soprattutto di letteratura slovena. È stata lettrice di scambio presso l'Università degli Studi di Milano (1970-71), "visiting professor" presso la Columbia University (New York) nel 1980 e successivamente nell'anno accademico 1985/86. Dal 1993 insegna Lingua e Letteratura Serba e Croata presso la Facoltà di Lettere, Università di Trieste. Traduce dallo sloveno, dall'italiano e dall'inglese in serbo. Ha pubblicato un centinaio di saggi sulle letterature slave del sud. La sua storia della letteratura slovena è stata tradotta in tedesco (*Geschichte der slowenischen Literatur. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Mohorjeva/Hermagoras, Klagenfurt, Ljubljana, Wien 2001, pp. 617). In italiano ha pubblicato il libro: *Sul mare brillavano vasti silenzi. Immagini di Trieste nella letteratura serba* (Trieste, 2004).

Antonella Piazza è professore associato di letteratura inglese presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università di Salerno. Si è occupata principalmente dei contesti storico-letterari delle origini della modernità, con riferimento particolare al teatro elisabettiano per il Cinquecento e la rivoluzione puritana di John Milton per il Seicento. Tra le sue pubblicazioni recenti: "IV: 'Onora il Padre'. Tragedie domestiche sulla scena elisabettiana" (ESI), e cura di *Shakespeare in Europa* (CUEN, 2004).

Giovanna Silvani è professore ordinario di letteratura inglese presso la facoltà di lettere e filosofia dell'università di Parma. Si è occupata e si occupa di teatro elisabettiano (diversi saggi e due monografie sul teatro di C. Marlowe); di letteratura femminile (M. Cavendish e Lady Mary Montagu); del romanzo gotico (una monografia su Le Fanu); di letteratura tardo vittoriana e specificatamente di poesia preraffaellita (una mono-

grafia su *Poems and ballads di Swinburne* e sui rapporti fra poesia e pittura: *La trama delle arti* è la sua ultima monografia uscita nel 2004.) Attualmente si occupa di teatro gotico preromantico e romantico.

Ira Torresi svolge incarichi di insegnamento di Interpretazione di trattativa tra l'italiano e l'inglese alla Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori dell'Università di Bologna, sede di Forlì, dove si è laureata in Interpretazione di conferenza nel 2000. Nel 2004 ha conseguito il dottorato in Lingua inglese per scopi speciali presso l'Università di Napoli Federico II (in cooperazione con l'Università di Bologna), con una tesi sui tratti stereotipici della rappresentazione dell'identità italoamericana nel cinema statunitense degli anni '90, suo attuale ambito di ricerca, su cui sta pubblicando saggi, insieme alla traduzione pubblicitaria e all'analisi degli stereotipi culturali e di genere veicolati dalle réclame.

Sabrina Vellucci ha conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Studi Americani presso l'Università di Roma Tre. Si interessa di letteratura per ragazzi statunitense e di *gender studies*, si è occupata in particolare di romanzi per giovanette nel contesto dei discorsi culturali che, sul finire dell'Ottocento, annunciano la nascita del concetto moderno di 'adolescenza'. È redattore della rivista *Letterature d'America* e co-curatore insieme a Caterina Ricciardi del volume *Miti americani oggi* (Diabasis, in corso di pubblicazione), che contiene un suo saggio sul *Mago di Oz* di L. Frank Baum.

SEZIONE II

Laura Benzi si è occupata di autori del Romanticismo e tardo Romanticismo (con una tesi di dottorato sulla tarda produzione narrativa di Clemens Brentano discussa nel 2001 presso l'Università di Monaco di Baviera) e di questioni di retorica ed estetica del Settecento tedesco. Ha pubblicato traduzioni di testi di autori contemporanei. Attualmente è assegnista di letteratura tedesca all'Università di Pisa.

Raul Calzoni ha conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Linguistica e Letterature Moderne e Compareate presso l'Università degli Studi di Verona. È attualmente assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca presso

la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo. Ha pubblicato saggi sulla letteratura e sulla critica letteraria della grande città, dedicando particolare attenzione alla realtà metropolitana berlinese degli anni Venti e della contemporaneità, sulla letteratura d'immigrazione in Germania e sulle strategie di riscrittura e trasmissione del ricordo e della memoria storico-culturale nella letteratura tedesca e austriaca del Novecento.

Maurizio Pirro è ricercatore di Letteratura tedesca nella Facoltà di Lingue dell'Università di Bari. Si è occupato di letteratura pastorale e teoria dei generi letterari nel Settecento, di cultura conservatrice nel primo Novecento e di letteratura contemporanea.

Paolo Quazzolo insegna Drammaturgia presso il Corso di Laurea in Discipline dello Spettacolo dell'Università di Trieste. Si occupa prevalentemente di problematiche inerenti il teatro dell'Ottocento e del Novecento, con particolare riguardo alla nascita della regia, ai rapporti fra teatro e società di massa e alla produzione drammaturgica degli ultimi cinquant'anni. Studia anche il teatro del Settecento: in tale veste fa parte del gruppo di ricerca che sta redigendo l'edizione nazionale delle opere di Carlo Goldoni. Tra le sue pubblicazioni: *Il Teatro Stabile del Friuli-Venezia Giulia. Quarant'anni di storia attraverso i repertori* (Trieste, Ed. Ricerche, 1995), *Vent'anni di Contrada* (Trieste, Lint, 1996), *Il Circolo della Cultura e delle Arti di Trieste* (Trieste, Lint, 1996), *Aldo De Benedetti e il teatro brillante del Novecento* (Trieste, Contrada, 1997), *Il teatro della poesia. Francesco Macedonio, regie e spettacoli* (Trieste, Contrada, 1999), *Delitti in palcoscenico. La commedia poliziesca italiana dal 1927 al 1954* (Udine, Campanotto, 2000), *Il teatro. Guida all'arte teatrale* (Bari, Graphis, 2002).

Caterina Rossi si è laureata in lingue e letterature straniere con una tesi sul rapporto fra antropologia ed estetica nell'opera filosofica, principalmente negli scritti estetici, di Friedrich Schiller. Sta completando un dottorato in cotutela fra l'Università di Pisa e quella di Tübingen sulla rielaborazione che Schiller fa della teoria kantiana della conoscenza e del giudizio estetico al fine di trarne una nuova teoria dell'arte, una nuova antropologia nonché una nuova teoria della società.

Valentina Serra ha studiato Germanistica a Cagliari, dove si è laureata con una tesi sulla letteratura tedesca dell'esilio. Ha qui conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Letteratura Comparata e attualmente è titolare di assegno di ricerca nell'ambito di un progetto sull'incidenza dell'intellettuale sulla realtà sociale e politica dell'Austria contemporanea. Ha pubblicato i volumi *Deutsch für Deutsche* (Cagliari, Valveri, 2002), e *Parigi 1935. Il dibattito sulla letteratura al Primo Congresso Internazionale degli Scrittori per la Difesa della Cultura* (Roma, Bulzoni, 2005), oltre a diversi saggi su riviste.

Claudia Vitale ha studiato all'Università di Firenze dove si è laureata in Germanistica con una tesi su Else Lasker-Schüler. È stata borsista dell'*Archivio per la scrittura e la memoria delle donne* presso l'Archivio di Stato e ha collaborato al progetto strategico del Dipartimento di Filologia Moderna studiando le presenze e i riflessi della cultura tedesca in Toscana dal 1860 al 1930. Attualmente è borsista del Dottorato internazionale in Germanistica presso l'Università di Bonn con una tesi dal taglio antropologico su Heinrich von Kleist e E.T.A.Hoffmann. I suoi interessi scientifici sono le presenze ebraiche nella lirica tedesca degli anni Venti, la cultura straniera a Firenze, i rapporti fra arte figurativa e letteratura in epoca moderna.

Mario Zanucchi ha conseguito il dottorato in germanistica all'Università di Lipsia con una dissertazione sul rapporto tra poesia e filosofia della storia in Novalis e nel romanticismo tedesco. Si è occupato dell'opera poetica e filosofica di Novalis e di lirica moderna (Stephan Hermlin, Durs Grünbein). Attualmente insegna come contrattista all'Università di Lipsia e di Trento ed è borsista della Fritz-Thyssen-Stiftung con un progetto di ricerca sul simbolismo tedesco.

Luca Zenobi ha conseguito il titolo di dottore di ricerca presso l'Università di Pisa con una tesi dal titolo *La natura e l'arte: estetica della rappresentazione in Diderot e Schiller*, pubblicata presso ETS. Si è occupato, oltre che del teatro e dell'estetica di Schiller, di autori romantici (Achim von Arnim, fratelli Grimm) e di poesia tedesca del Novecento (Rilke, poesia contemporanea). Attualmente è assegnista presso l'Università di L'Aquila.

Rivista iscritta al n. 880 Reg. Stampa Periodica
dal Tribunale di Trieste in data 1 agosto 1994
ISSN: 1123-2684

Impaginazione e stampa:
S.T.E.A. - Servizio Tipo-Editoriale di Ateneo
Piazzale Europa, 1 - Trieste
Finito di stampare:
giugno 2005